

ESPAÑA EN ÁFRICA

Fundada en 1904

REVISTA QUINCENAL

23 años de existencia

MADRID-BARCELONA-MELILLA-TANGER

LA MAS IMPORTANTE, LA DE MAYOR CIRCULACION Y LA MAS ANTIGUA DE LA PRENSA AFRICANISTA



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cefálica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

RIYODOL MANDRI

En esta especieidad se obtiene la unión íntima del iodo y arsénico en combinación orgánica, cumpliendo las indicaciones de estos medicamentos sobre los aparatos vascular, respiratorio y sobre la nutrición sin peligro para el enfermo. Indicaciones: Escrofulismo, reumatismo crónico, neurosis graves, dermatosis, enfisema pulmonar, bronquitis crónica y como preventivo y curativo de los ataques aplopélicos.

REPRESENTANTE PARA MARRUECCOS:

Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22 - MELILLA



PHOSPHORRENAL ROBERT

(RECONSTITUYENTE)

ELIXIR-GRANULAR
· INYECTABLE ·

Preparado por JOSÉ ROBERT y SOLER
INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO
Farmacia ROBERT · Lauria 74 · BARCELONA

Grandes Almacenes EL SIGLO, S. A. - Los mayores y más importantes de España.

Apartado de Correos, 101 — Dirección telegráfica "Siglo" — Barcelona

Grandes existencias y variadísimos surtidos en todos los artículos que comprenden las 91 secciones que existen en estos almacenes. Confecciones para señora, caballero y niños. — Tejidos de todas calidades y gustos, artículos de Sport, Recreo, Escritorio, Tocador, Mesa, Viaje, Religiosos, Juguetería y Objetos para regalo, Mobiliario y enseres de casa. — Las bases permanentes de venta, precio fijo y al contado, rigen para todos, siendo la mejor garantía de que nuestros clientes en Marruecos obtendrán los artículos a los mismos precios que los de esta ciudad. Las mercancías se expiden de orden, cuenta y riesgo del cliente, poniendo nosotros especial atención en su embalaje, siendo con franquicia de portes y embalaje cuando los envíos se hagan por paquete postal y el valor del pedido no sea inferior a 25 pesetas. — Remitimos gratis y franco de portes, catálogos y muestras y contestamos a vuelta de correo dando cuantas instrucciones y datos soliciten los clientes.

MEDALLAS RELIGIOSAS Y ARTISTICAS

CONDECORACIONES, BOTONES Y EFECTOS MILITARES

HIJOS DE JUAN B. FEU

Fábrica:
Mesón de Paredes, 79

MADRID

Despacho:
Montera, 19

Representante en Marruecos: S. Ind. Industrial y Comercial. - Polavieja, 22. — MELILLA



Para su resfriado

tome usted RESYL

Poderoso desinfectante de las vías respiratorias y reconstituyente bronco-pulmonar

Indicado por eminencias médicas del mundo entero, para preservar y curar la tuberculosis, catarrros crónicos y agudos, bronquitis, tos, resfriados, gripe

Jarabe, comprimidos
pastillas



TOS :: GRIPPE :: RESFRIADOS

Representada en Marruecos por «Sociedad Industrial y Comercial», Polavieja, 22 — MELILLA

FITINA "CIBA,"

El fósforo de las plantas en su forma más aprovechable



INSUPERABLE
RECONSTITUYENTE
Y
TÓNICO NERVIOSO

Cura el cansancio físico e intelectual. Calma los nervios y devuelve la alegría y el bienestar a los neurasténicos y nerviosos

CIBA, S. A. de Productos Químicos VIA-LAYETANA, 41 :: APARTADO 741 :: Barcelona

TALLERES BALART

Calle Batllell

SABADELL

Máquina Sacudidora de Sacos accionada a mano
Molinos para rayar pan movida por correa

Representante para Plazas Españolas del Norte de Africa y Protectorado de Marruecos:
Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22. — MELILLA

Elixir Estomacal de SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS

**DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA**

**ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA**

DIARREAS EN NIÑOS
y Adultos que, a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA
del Estómago

DISENTERÍA

Muy usado contra las diarreas de los niños, en la época del Destete y Dentición.

33 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.
5 ptas. botella, con medicación para unos 8 días.

Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID
y principales del mundo.

Bodegas Batallé

Razón social: V. Estorch Massegur, S. en C.

DOMICILIO SOCIAL:

Paseo de Colón, 11 :: BARCELONA

GRANDES VINOS DE ESPAÑA

(CATEGORIA DE SOLERAS)

Jeréz, Málaga y Rancíos, propios para Farmacias y laboratorios; Oportos, Manzanillas, Amontillados, Moscateles, Malvasías, etc.

ESPECIALIDADES RENOMBRADAS

Port wine,

Jeréz Don

Leandro

Lágrimas de

Santa Teresa

(MÉDICOS) RECORDAD EL VINO
AÑEJO ESTERILIZADO BATALLÉ



Moriles Añejo

Tarragona

na 1857

Vino para

consagrar

y Añejo esterilizado

especial para enfermos y convalecientes, llamado también Vino de la Monja y del Milagro. Adoptado en los hoteles, restaurantes y bars de primer orden como aperitivo, con o sin gotas de angostura y como vino de postre.

Se conceden exclusivas en condiciones ventajosas en cuantas plazas no haya representante.

MOSCATEL DE SITGES SUPERIOR

Propiedad de

PEDRO MONTANE

Representante para Africa Española: Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22. — MELILLA
Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles de Melilla

Pastillas EZTULIK-EZ

contra toda clase de TOSES

Antisépticas (Balsámicas) Inofensivas

TOS FERINA - CATARRÓS DE LOS NIÑOS

JARABE DE TOMILLINA

De resultados sorprendentes

Farmacia y Laboratorio
R. JAURRIETA-Avenida, 39

SAN SEBASTIAN

CASA SANTAFÉ
(NOMBRE REGISTRADO)

MIGUEL CASTIELLA SANTAFÉ

Casa especial en Simientes
Forrajeras y de Hortalizas

Espoz y Mina, n.º 37 **ZARAGOZA**
Teléfono 456

Fábrica de Tejidos de Punto
CLETO VICENS

Ronda Alfonso XII, 27 y 29
MATARO (BARCELONA)

Representante para Africa Española:
Sociedad Industrial y Comercial
Polavieja, 22 MELILLA
Muestrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles de Melilla

Manufacturas de Punto
Especialidad en las de Hilo y
Sedalina

Juan Roca Ximenes

Camino Real, 79 MATARO
(BARCELONA)

Representante para Africa Española:
Sociedad Industrial y Comercial
Polavieja, 22 MELILLA
Muestrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles de Melilla

Fábrica de Géneros de Punto
de Medias y Calcetines
en Seda, Sedalina e hilo de Escocia

JOSE ESPERALBA

Habana, 38-MATARO (Barcelona)

Representante para Africa Francesa:
Sociedad Industrial y Comercial
Polavieja, 22 MELILLA
Muestrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles de Melilla

Es interesantísimo

conservar siempre limpia la sangre. El ENOLATURO del Dr. Padró, *depurativo vegetal*, cura los granos, forúnculos, reuma, herpes, llagas en las piernas, dolor articular y todas las enfermedades humorales.

Delicioso refrescante y digestivo

SAL DE AGRAZ del Dr. Jimeno, granular efervescente. Apaga la sed, tonifica el estómago, facilita las digestiones y evita los dolores intestinales y los ataques de bilis.

La solitaria

se expulsa completamente, sin molestia alguna y en dos horas con las CAPSULAS TENIFUGAS del Dr. Jimeno, recomendadas por eminentes médicos y completamente inofensivas.

Los resfriados

se curan en seguida, radicalmente con el ALGODON NASAL del Dr. Jimeno.

Farmacia y Laboratorio del Globo, de Punsoda y Gavalda :: Plaza Real, 1 :: Barcelona

DESTRUCCIÓN DE LAS PLAGAS por el **OZOLIN** (poderoso Insecticida Anti-criptogámico y Bactericida)

inventado por el Químico
Doctor en Ciencias y Agricultor

D. CONRADO GRANELL

Para PEDIDOS, LITERATURA y CONSULTAS pertinentes para combatir INSECTOS y ENFERMEDADES de las PLANTAS y ANIMALES, desinfección de BARRACONES, HOSPITALES, TIENDAS de CAMPANA, CUADRAS, LOCALES, etc., etc. dirigirse al

Concesionario **DON BALDOMERO BLASCO**

Alfonso XII 24 :—: Apartado, 494 :—: MADRID

Construcción de **MAQUINARIA MODERNA** para la industria de curtidos
Fundición de hierro y bronce — Fabricación de cojinetes de engrase continuo

Establecimiento Mecánico **BACAS Y C.^A**

BADALONA: Calle Progreso, 1, 3 y 5 (Barcelona)

Bombos para teñir y curtir — Molinetes para cubetas

Trituradores de quebracho — Molinos para cortezas

Maquinaria para toda la industria de curtidos, etc., etc.

El pecado de los nervios

Muchísimas personas no aciertan a dominarse
y son víctimas de sus nervios

La sangre viciada y las células emponzoñadas
por falta de descanso, ejercicio o solaz, son
causas de la irritabilidad nerviosa, que tantos
males engendra en el mundo

Todas las personas tediosas, taciturnas y
abatidas cobrarían vigor y serían dichosas
sin otra cosa que tomar el más enérgico y
rápido tónico reconstituyente



FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH

VINO MOSCATEL EXTRA-FINO

A. CATASUS Y CATASUS

CASA FUNDADA EN 1884

Selección especial para los mercados Americanos :—: Muestras sobre demanda
Cataluña SITGES España

Representante para Africa Española: Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22 — MELILLA
Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles de Melilla

Compañía Trasmediterránea

Oficinas en Barcelona:

♦♦ Granvía Layetana, 2 ♦♦

SERVICIOS OFICIALES

LÍNEA BARCELONA-CANARIAS. — Salidas todos los días.

LÍNEA MÁLAGA-MELILLA Y VICEVERSA. — Todos los días 1 y 16 de cada mes.

LÍNEA ALMERIA-MELILLA Y VICEVERSA. — Semanal.

LÍNEA MÁLAGA-MELILLA-MENORES. — Semanal.

LÍNEA ALGECIRAS-TÁNGER Y VICEVERSA. — Diaria.

LÍNEA ALGECIRAS-CEUTA Y VICEVERSA. — Diaria.

LÍNEA SEVILLA-CÁDIZ-CANARIAS. — Quincenal.

SERVICIOS COMERCIALES

LÍNEA CABOTAJE DEL NORTE. — Salidas de Barcelona, quincenal.

LÍNEA DE SEVILLA. — Salidas de Barcelona todos los domingos.

LÍNEA DOMICILIO BARCELONA-VALENCIA. — Salidas de Barcelona los jueves y domingos, y de Valencia los martes y viernes.

LÍNEA DE BARCELONA-CASTELLÓN-GANDÍA. — Salidas todos los domingos de Barcelona.

LÍNEA DE BARCELONA-ALICANTE. — Salidas todos los jueves.

SERVICIOS EVENTUALES desde los puertos de España para los de Cuba y Estados Unidos.

FABRICA DE TEJIDOS VARIOS

Especialidad en TOALLAS RUSAS y en todo artículo que tenga aplicación de felpa

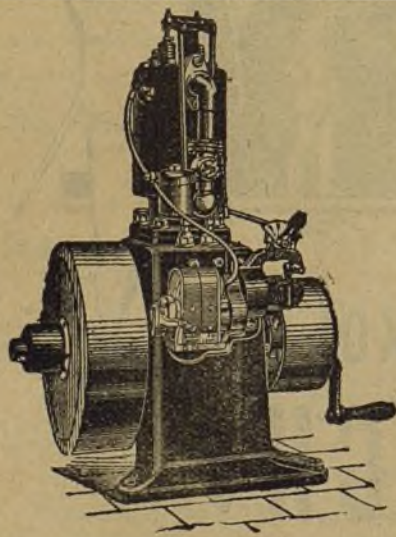
SUCESOR DE J. CRUSELLAS

Providencia, 25 - Teléfono 116 B

BADALONA
(BARCELONA)

REPRESENTANTE EN AFRICA:

Sociedad Industrial y Comercial
CALLE POLAVIEJA, 22 :: MELILLA



MOTOR RICART & PEREZ

EL REY DE LOS MOTORES

El que anula la competencia cuando lo conocen
El preferido por el agricultor experto
El más económico por ser de calidad superior a los mejores que se conocen

Infinidad de referencias. Grupos electrógenos, Grupos motor bomba. Bombas centrifugas y de rosario. Reductores para norias, todo patentado. Instalaciones completas para elevación de aguas.

Construcciones mecánicas "REX" S. A.

Barrell, 236 a 244 — Teléfono 1351 G.

Dirección telegráfica y telefónica «Rexmotor» BARCELONA

ENRIQUE GOSALVES

Príncipe de Vergara, 9 :-: MADRID

Fábrica de Conservas vegetales y de todas clases
Bodegas Málaga-Moscatel-Vermout-Cognac y
Vinos de pasto-Aguas y Jabón RADIUM

Gran Hotel de Inglaterra

De Primer Orden

Tiene todas las comodidades

SEVILLA

Tos - Ronquera - Asma

Bombones Thoos

♦ ♦ ♦

0'60 caja

♦ ♦ ♦

Dr. Cullell-Pelayo, 9-Barcelona

Depósito en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

Fábrica de tejidos de lana

Francisco Llonch

Antigua casa
JUAN LLONCH Y H.^{NOS}

SABADELL

LA RECONQUISTA

VENTA DE TODA CLASE
DE ARTÍCULOS

Fábrica de Muebles

S E D A S

Importación directa del Japón

Los almacenes más
— importantes de **MELILLA**

Esteban Antoniano

ALMACÉN DE CURTIDOS Y CALZADOS

♦ ♦ ♦

Constructor de calzado para el Ejército

Se envían modelos a solicitud
a todas las plazas del Pro-
.:.. tectorado Español .:..

O'Donnell, 16-MELILLA

ESPARRAGOS MUERZA

CALAHORRA

Margarit y Compañía

Paños para uniformes - Billares
Artículos para señoras - Chilabas,
albornoces y capotes - Mantas

SABADELL

Fábrica en Olesa de Montserrat

Viuda de C. Solano

|||
PASTILLAS DE CAFÉ Y LECHE
|||

LOGROÑO

Conservas ULECIA



LOGROÑO

Rafael Adame

FABRICA DE HARINAS

UTRERA

Sevilla

Hijo de Ramón A. Ramos

Armador y Consignatario - Barcelona

Casa sucursal en Melilla. Servicio de vapores para varios puertos

Tarifas combinadas de domicilio a domicilio.—Conocimientos a fletes corridos para diversos puntos.—Corredor marítimo.—Fletamentos para todas partes

Direcciones telegráficas y telefónicas

En Barcelona: **RAMOS**

En Melilla: **ON RAMOS**

Compañía Fabril de Aceites Vegetales

Sucesora de A. García y Compañía

Fabricación de Aceites y Turtós de Coco, Linaza, Ricino

Sésamo y Cacahuete

Jabones LA CRUZ BLANCA

DESPACHO: Pasaje Escudillers, 3, pral. - Teléfono 384 A - BARCELONA

FÁBRICA: Calle Noguera Pallaresa - Teléfono 275 H - BARCELONA (Sans)

SANTA ISABEL

Gran fábrica de fideos y panificación montada con aparatos y maquinaria los más perfectos y modernos. Elaboración con productos de primera calidad. Exportación de fideos y pastas para sopa a todo el Imperio de Marruecos

ALMACENES, FÁBRICA Y DESPACHO.

JUAN ACEVEDO PONCE

Marqués de Santa Cruz, núm. 6 :: CEUTA

SOCIEDAD ANÓNIMA

José María Quijano

**FORJAS DE LOS CORRALES DE BUELNA
SANTANDER (España)**

Acero «Martín Siemens» - Hierros comerciales: redondos y cuadrados - Alambres de todas clases - Puntas de París - Tachuelas de espigas cortadas y de espigas reducidas - Espino artificial - Grapas galvanizadas y bruñidas - Cables de Alambre de acero - Alcayale con punta - Enrejados de alambre de simple y triple torsión - Telas metálicas - Muelles para colchones y sillerías - Otras manufacturas de alambre

ROMANI Y MIQUEL

Servicio oficial de automóviles Ceuta-Tetuán (conduciendo posta)

- - Billetes combinados entre Algeciras-Tetuán y viceversa - -

Despacho en Ceuta: López Pinto, 4; en Tetuán: Plaza de España;

en Algeciras: Marina, 4; en Tánger: Playa Casas Renichhausen

Consignaciones de la "Compañía Trasmediterránea"

Rocamora y Compañía

BARCELONA

Casa establecida en 1840

Jabones "EL LEON"
y "LA PAJARITA"

PARA TODOS LOS USOS

Jabones de todas clases - Bujías - Cirios
Glicerinas - Oleínas - Aceites de semillas
y Tortas de Coco para la alimentación

:: :: del ganado :: ::

CARBONELL Y COMPAÑÍA

Sociedad en Comandita

Maderas - Fábrica de aserrar y labrar - Materiales de construcción - Ladrillos - Hierros - Chapas - Pinturas - Aceites
Vinos - Harinas - Salvados - Cereales - Aceitunas - Banca

CORDOBA.- Sucursales en Sevilla, Aguilar de la Frontera, Castro del Rio, Pinos-Fuente

:: JUAN VALLVERDU ::

SAN JUAN DESPI (BARCELONA)



Constructor de los acreditados

ARADOS GIRATORIOS

Sistema VALLVERDU

:: Todos de Acero forjado garantido ::

HORCATE Sistema Vallverdú

de Acero y varas de madera siendo muy indicado para los viñedos y árboles por ser muy ligero y fuerte. Es giratorio.

Tractores, Cultivadores, Brabantes, Tiradores de Pienso, Calderas basculantes a vapor.

Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles en Melilla.

Fábrica de Artículos de Viaje de JOSÉ ARQUER

Exposición Buenos Aires, 1910, Medalla de Plata

Exposición Industrial 1898, Diploma de Mérito

MALETAS, especialidad en CINTURONES, MUNDOS, CARTERAS y SACOS COLEGIALES. Nuevo modelo (con privilegio exclusivo) MUNDOS y MALETAS FIBRA, SACOS PARA CABALLERO; MUNDOS DE MIMBRE

Luch, núm. 92 — BADALONA (España)



حل ايجاز السفر

سج

ايوم اركير

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

٢٠ الفري (٢٠٠٠)

Fábrica de Muebles Curvados

VICENTE CRESPO

VALENCIA

S. Vicente, 280

Depósito y Representación para Marruecos:
Sdad. Industrial y Comercial S. A.
Polavieja, 22 — MELILLA

Fábrica de Artículos de Metal

Bandejas :: Tinteros :: Azucareros
Vinagreros :: Lámparas :: Objetos
decorativos :: Artículos para regalos

E. Toledo Carchano

Teléfono núm. 1192

Arrancapinos (entre los núms. 25 y 27) E. T.

VALENCIA

Servicios de la Compañía Transatlántica

LÍNEA DE CUBA-MÉJICO.— Saliendo de Bilbao, de Santander, de Gijón y de Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y de Habana para Coruña, Gijón y Santander.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.— Saliendo de Barcelona, de Málaga y de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y Montevideo.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO.— Saliendo de Barcelona, de Valencia, Málaga y de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz y Habana con escala en New-York.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.— Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanailla, Curaçao, Puerto-Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LÍNEA DE FERNANDO PÓO.— Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Alicante y de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa oc-

cidental de África. Regreso de Fernando Póo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península.

LÍNEA BRASIL-PLATA.— Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos cantábricos a New York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anuncian oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. Las fechas de salida se anunciarán oportunamente.

Fábrica de Géneros de Punto

Especialidad en clases finas
Seda, Hilo y Algodón
de

JUAN ESPIELL

MATARO — San Antonio, 9 y 11

(BARCELONA)

Representado en Melilla por D. José Marfil

Viuda é hijos de J. Muerza

Fábrica de Conservas Vegetales
Especialidad en Espárragos "Alfonso"

SAN ADRIAN (NAVARRA)

Extracto Malta Selma Gran Tónico reconstituyente y de agradable paladar.

Enolaturó Zarza Selma

Depurativo regenerador de la sangre, destruye los herpes, escrófulas, erupciones, escoriaciones, pesadez de cabeza, insomnios, etc.

Cinamol Selma El más poderoso balsámico y antiséptico para combatir todas las enfermedades de los bronquios.

Milagrosas pastillas de San Blas Conocidas mundialmente como las mejores para curar la TOS, cosquilleo e irritación de la garganta.

Píldoras de Arabia De absoluta necesidad a las familias, purgante por excelencia inofensivo y más eficaz para curar las enfermedades de la cabeza, estómago e intestinos, saburras gástricas y activar las malas digestiones.

FARMACIA Y LABORATORIO **Francisco Selma** DE

Sucesor de la Viuda de COSTAS
Sombrerería, 5 VALENCIA

Muestrario en Marruecos: Exposición Permanente de Productos Españoles = MELILLA

Anis de la Asturiana

OVIEDO

Impex, S. A., Barcelona

Gran Vía Layetana, 21

Instalaciones Frigoríficas, como Fábricas de Hielo y Cámaras

Venta de Camiones y Omnibuses

Explotación por su cuenta de Empresas

y Participación en las mismas con capital y material

GRANDES EXISTENCIAS

Condiciones sin competencia

Representante para Marruecos

Sociedad Industrial y Comercial - MELILLA

Laboratorios Cañizares

VALENCIA (España)

Depósito en la Exposición Permanente de
Productos Españoles—MELILLA

♦♦
¡La mejor medicina para la dentición!

Dentina Cañizares

Caja, 1'25 Ptas.

♦♦
Granos, Llagas, Tumores Malignos...

Ungüento Universal

Cañizares

Curación segura sin dejar cicatriz

Caja, 0'75 Ptas.

♦♦
TOS seca o húmeda

Pastillas Cañizares

De efectos rápidos y seguros

Caja, 0'75 Ptas.

Especialidades del Laboratorio farmacéutico de

R. Clemente Alloza

Mayor, 9 : — : ZARAGOZA

Bario X para radioscopias y radiografías del aparato digestivo.—Caja 4 pesetas.

Sedogastrina insustituible para la curación rápida de las enfermedades del estómago, hígado e intestinos. — Caja 4 pesetas.

Anticatarral cura rápidamente bronquitis, gripe, asma y tos.—Frasco 3'50 pesetas.

Sodas espumosas de jugos de frutas y gaseosas aromáticas los más higiénicos y agradables refrescos en polvo.
Caja 1 pta. — Paquete 0'25 ptas.

El Telegrama Industrial Fábrica de Muebles
Curvados y Sillerías
de Junco Esmaltado

RAMON LLISO

Teléfono 192

Depósito:

Comedias, 28 y Nave, 3

Valencia

ELÍXIR GUAYACOLAN GALAN

Poderoso antiséptico de las vías respiratorias.

Prep. por RAFAEL GALAN farmacéutico, en su laboratorio

Paseo de Gracia, 129 :: BARCELONA

De brillantes resultados en el tratamiento de la Tisis pulmonar; cura segura y eficazmente toda clase de Tos por crónica que sea, Resfriados antiguos, Catarro de los bronquios, Tos ferina, Asma, Enfermedades del pecho, Convalecencia de la pulmonía, etc., etc.

DOSIS Adultos, tres cucharadas al día disueltas en medio vaso de agua de Eucaliptus. La mitad de la dosis para los niños

Cada cucharada contiene: Monomelilprocafeína, 0'08 grs.; Trihidrato de glicerilo, 3'90 grs.; Vino Jerez, 1'00 grs.; Jarabe, 2'75 grs.; Alcohol, c. s. ♦ PRECIO: 4'50 Ptas.

VACUNA ANTIVARIOLOSA
INSTITUT VACCINOGENE SUISSE

FÉLIX & FLUK de Lausanne

SUEROS

ANTITETÁNICO

Antidiftérico-Antiestreptocócico

INSTITUT BIOLOGIQUE MÉRIEUX

Representante: Gerona, 35 - Barcelona

De venta en las principales Farmacias

En Melilla: Sociedad Industrial y Comercial-S.A.

:: **Manufactura General de Ebanistería** ::

JOSE ESTORNELL

Muebles de estilo y escritorio

Montaje completo de Bancos, Casinos y Salones

AVENIDA DE PEREZ GALDOS

Chalet "La Trinidad"

Valencia

Cemento Portland Artificial

:: ASLAND ::

De la Compañía general
de Asfaltos y Portland

Producción anual: 200.000 toneladas

Oficinas: Plaza de Palacio 15.-BARCELONA

:: ASLAND ::

— Empléase en las obras del Estado —

España en África

REVISTA QUINCENAL

La más importante, la de mayor circulación y la más antigua de la Prensa Africanista

FUNDADA EN 1904

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

MADRID: Plaza de Cánovas, 4.

BARCELONA: Plaza Real, 3

TANGER, MELILLA: Polavieja, 22

Representantes en las principales ciudades del Norte de Africa y Marruecos.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un año, España, Marruecos y Portugal, 15 ptas.

» » Extranjero. 20 »

Director: Excmo. e Ilmo. Sr. D. Salvador Corbella Alvarez. — Redactor Jefe: D. Adolfo Alegret

SUMARIO:—La Medalla de Oro del Africanismo Español al General Castro Girona.—La paz en el Marruecos Español.—La cuestión de Tánger.—Los Centros Comerciales Hispano Marroquíes. En Defensa de los intereses españoles.—Son capaces de negar la luz del sol.—El Comercio de vinos en la zona francesa de Marruecos.—De Melilla.—Del Protectorado.—Expedición comercial al Sahara.—En favor de los Intereses Morales y Materiales de la Prensa Periódica.—Noticias.

La Medalla de Oro del Africanismo Español



Excmo. Sr. General de División

Don Alberto Castro Girona

Comandante General de Melilla

La Medalla de Oro del Africanismo Español al General Castro Girona

Nadie ignora que una de las figuras más sobresalientes de la actuación de España en Marruecos, es el ilustre general D. Alberto Castro Girona cuya carrera militar es modelo de varones de claro entendimiento, de valor y voluntad en el servicio de los altos ideales de la patria.

Hombre avezado a las lides de la guerra, lo es también en las de la paz y de aquí que su labor en Marruecos sea notable en ambas situaciones.

Si ayer en los campos de batalla escribió un historial nobilísimo, hoy, como Comandante general de Melilla es un factor entusiasta y decidido en el desarrollo de los intereses morales y materiales de la región oriental de nuestra zona.

Por eso los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes acaban de otorgarle la Medalla de Oro del Africanismo español, como también la concedieron por sus méritos y servicios a los ilustres generales Primo de Rivera, Sanjurjo y Jordana.

La Revista ESPAÑA EN AFRICA Decana de la Prensa Africanista Peninsular felicita muy efusivamente al general Castro Girona, pues en la larga serie de artículos de índole militar de 1921 a 1923, comentando las operaciones siempre tuvo ocasión de aplaudir la táctica del coronel y luego general Castro, como después su labor pacificadora en los distintos cargos que ocupó.

Nuestra sincera felicitación.

La paz en el Marruecos Español

Nada menos que durante cinco lustros ha venido debatiendo España en el norte africano, consumiendo energías y tesoros sin ningún plan ni orientación, luchando cuando los naturales del país han querido y tendiéndose a la bartola cuando a éstos les convenía.

¿Cuál fué la causa? Está a la vista de todo el mundo: el desconcierto moral y material en que yacía la nación, presa de las banderías políticas cuya única finalidad era asaltar el Poder para gozar del mando y vivir del presupuesto.

Así España, cual enfermo desahuciado, iba quedando sin carne ni piel, esperando la hora de la muerte, mientras los políticastrs pretendían salvarla con inyecciones de ideas contrarias a la salud y robustez de los pueblos.

Suerte que surgió por manera providencial un hombre insigne que, cortado con su espada el nudo gordiano que asfixiaba a la nación, cambió radicalmente el curso de los sucesos, apareciendo en consecuencia la aurora de la paz en todo el Protectorado.

Bajo su dirección cayó Alhucemas, se escalaron los picachos del Rif, los altonazos de Gomara y demás comarcas que servían de guarida a los rebeldes, desapareciendo el espantajo de Abd-el-Krim como sombra que lleva al diablo.

Es ridículo hablar de democracias, pues el bien o el mal está en el hombre que dirige, en su competencia, patriotismo y orientación, que son como líquido que alimenta y da fuerza al motor, que no

anda ni sirve para nada sino cuenta con el impulso requerido.

Y no sólo se ha logrado la paz, que no dudamos será definitiva por las atenciones y procedimientos que para perpetuarla se emplean, sino que se procura destruir los efectos de carácter internacional, que, por abandono o dejadez de los políticastrs, pesan sobre nuestra actuación en Marruecos.

Es preciso que Tánger sea español porque ninguna nación puede comparar allí sus intereses con los nuestros; porque es una espina clavada sin derecho alguno en el seno de nuestra zona; porque es un abuso manifiesto de quienes se aprovecharon de la situación anómala que venía atravesando España bajo el imperio de gentes sin entendimiento ni voluntad.

Y si de momento Tánger no puede ser español al menos hemos de ocupar allí un sitio preeminente, superior al de las demás naciones, porque es territorio de nuestra zona, tenemos allí grandes intereses y no puede continuar siendo albergue de nuestros enemigos.

Por mucho que se agradezca la labor realizada desde el 13 de Septiembre, jamás lo será bastante teniendo presentes los inmensos beneficios que de entonces acá ha recibido España.

Ahora mismo se da el primer caso de que ningún recluta de este año ha de ser destinado a Marruecos, mientras se repatrian muchas fuerzas de las que estaban allí destacadas.

Ayer la guerra inconsciente, hoy la paz y el retorno al hogar.

ADOLFO ALEGRET

La cuestión de Tánger

Un periódico francés, "Le Petit Oranais", ha publicado el siguiente artículo, que reproducimos vertido al español, en el que se ponen al descubierto maniobras de mala fé y otras sandeces que por su bajeza deshonran a quien las emplea.

Dice así:

"Cada vez que Tánger es objeto de conversaciones entre naciones interesadas, Francia y España singularmente, una gran parte de la gran prensa llamada de información procura envenenar los ánimos y emponzoñar la cuestión con noticias falsas y artículos tendenciosos contra nuestros hermanos los españoles, y aún los italianos.

Es creíble que entre estos periodistas los haya pagados por gentes que tienen interés en perturbar la buena amistad de las naciones latinas, por la alta Banca Internacional o por partidos coloniales cuyo apetito es insaciable.

Tan pronto anuncian una nueva y grave agitación en las tribus del Rif, como cae sobre su tema favorito, incapacidad de los españoles para pacificar y administrar su zona de Protectorado o asegurar que los españoles son impelidos en este asunto tangerino por los italianos.

La realidad de los hechos viene siempre por ventura a desmentir rotundamente esas arbitrariedades. Salidas tales falsas noticias de Tánger, Londres o París, las reproduce la prensa llamada de información y dan la vuelta al mundo, creando entre los pueblos interesados un estado de espíritu y de nerviosidad diametralmente opuesto a la política de paz, tan decantada a todas horas y en todos los tonos, que el mundo desea tanto.

Las mismas "Memorias de Abd-el-Krim", inspiradas ciertamente por un hispanófilo, tejido de mentiras y de absurdos, son explotadas por un gran diario parisién, que, dando curso libre a su hispanofobia y con el pretexto de evitar en lo futuro lo que las falsas memorias denuncian, se hace la ilusión de que ha de conseguir un éxito fenomenal. Véase una muestra de la veracidad del autor o de los editores o inspiradores del libro en cuestión: Ha sido editado en 1927 y desde los primeros días de Enero de este año lleva la cubierta del volumen esta frase: "Cuarta edición". Sin comentarios.

Esa prensa es un verdadero peligro para la Humanidad. Esa prensa no recela en enturbiar las relaciones de los pueblos y aún de lanzarlos, si es preciso, a la guerra con tal de favorecer los golpes de bolsa de la alta banca, facilitar la posesión de nuevos dominios a ciertos propietarios e industriales coloniales o servir la política de sectarios internacionales.

Por ello todos los que tengan algún empeño en contrarrestar la influencia de dicha prensa, materializada hasta un extremo vergonzoso, tienen la obligación de emplear en el empeño todas sus energías.

Por nuestra parte, nosotros afirmamos que mantienen los que dicen que los españoles son incapaces de pacificar y colonizar su zona de Protectorado.

Nuestros soldados y nuestros jefes que han visto al soldado español en la brecha, saben de lo que es capaz el Ejército hispano. Y en cuanto a la obra civilizadora y colonizadora de España en el Rif aseguramos que no tiene que envidiar a ninguna otra. Y según dan testimonio los que recientemente acompañaron al Residente General M. Steeg, en su viaje a Tetuán, la obra española de civilización y de colonización no teme la comparación con la que Francia ha realizado en su zona, comprendiendo lo hecho en Casablanca y Rabat.

¿Qué la seguridad es a veces turbada por los bandidos en la zona española? Es posible. Pero ¿no lo es también en nuestra Argelia, cien años después de conquistada?

Repetimos aquí cuanto dijimos en un artículo reciente de los "Annales Africaines". Es, a saber: Tánger no merece una ruptura entre Francia y España y que Francia es demasiado rica en gloria y en colonias, para permitirse el lujo de no dar satisfacción a su hermana latina en este momento.

Además, ¿podrá jamás ser Tánger francés, mientras Albión tenga fuerzas para impedirlo?

El Estatuto Internacional ha sido puesto a prueba y experimentado. Y resulta que la parte más interesada de la población se halla en la ruina y en la imposibilidad de sostener por más tiempo la situación creada por el Convenio. Es necesario, pues, terminar de una vez con esta cuestión irritante de Tánger. Y si se conviene en que Tánger no sea francés, ¿no ha de ser preferible que sea español a que siga siendo un daño permanente para la paz?

Por lo demás, las frases Tánger-francés o Tánger-español, carecen de sentido. Tánger como Tetuán, Casablanca y Rabat, es marroquí, aunque regido por un Estatuto internacional. Y como el Estatuto de Tánger ha fracasado, es necesario poner la ciudad bajo la tutela de una de las dos naciones protectoras.

Si no queremos que en la ciudad del Estrecho se instale un día John Bull, precisa que las dos naciones hermanas se pongan ahora de acuerdo."

Cual oráculo de la verdad y el buen sentido, el "Petit Oranais", que no vive en ciertos antros de

París sino que florece en tierras de Africa, sabe de modo cierto quienes son los merodeadores que de antiguo se empeñan en envenenar la cuestión de Marruecos siempre en perjuicio de España, para que ellos puedan llenar sus insaciables ambiciones.

Por lo demás, las diatribas y maledicencias de ciertas gentes ya no producen el efecto deseado.

Hemos llegado a un tiempo en que las malas artes han perdido su eficacia y sólo merecen el mayor de los desprecios.

En otra situación podrían enredar la madeja más hoy España se ríe de tales mentecatos.

Se habla alto, claro y a la luz del sol.

JOSE DE LA PUENTE

Los Centros Comerciales Hispano Marroquíes

En Defensa de los intereses españoles

En la última reunión del Centro Comercial Hispano Marroquí, dióse cuenta de una Exposición elevada al Sr. Presidente del Consejo de Ministros interesando la creación de un Instituto Colonial dedicado a la formación de una juventud que reúna la aptitud necesaria para poder conquistar los mercados de Africa mediante el conocimiento de los idiomas usuales en aquel país, y la preparación comercial indispensable, indicándose también en el mismo expuesto la conveniencia de efectuar expediciones comerciales a las distintas posesiones españolas, al objeto de conocer la valla de sus productos y averiguar los medios más conducentes al desarrollo del comercio nacional.

Según comunicación recibida, dicha Exposición pasó de la Presidencia del Consejo al Director General de Marruecos y Colonias, general Conde de Jordana, quien se enteró de su contenido con el mayor interés, quedando en estudio la aludida Exposición, para oportunas decisiones.

El Secretario del Centro, Sr. Alegret, dió cuenta de que durante el año 1926 se embarcaron en Barcelona con destino a la Exposición Permanente y Gratuita de Productos Españoles, de Melilla, 182 bultos de toda clase de géneros: tejidos, vinos, cueros, especialidades químicas y farmacéuticas, jabones, bujías, maquinaria, arados, motores, semillas, granos, harinas, molinos, etc.

El Sr. Corbella explicó su viaje a Palma y otras poblaciones de Mallorca, en el cual ha conseguido buen número de muestrarios de las industrias que radican en aquella isla, a la vez que el apoyo de aquellos industriales y entidades, deseosos de intervenir en el mercado de Africa.

El Dr. Azoy comunicó también que el Dr. D. Santiago Trías, como Vocal Delegado de la Junta Ejecutiva de la futura Exposición de Industrias Eléctricas de Barcelona, había invitado al Centro a ocupar el puesto que en la Junta Consultiva de la aludida Exposición le corresponde por Real Orden.

Se designó a valiosas personalidades de la Industria y Comercio, Agricultura, Banca y Navegación, para la formación de un Comité que dictamine acerca de las medidas a proponer al Gobierno, todas encaminadas a favorecer el desarrollo de los intereses nacionales en la Zona española de Marruecos, lo mismo que en los territorios de Guinea y Africa occidental, con respecto a la venta o arriendo de tierras y a la emigración, cuyo Comité tenga la misión de hacer intensa propaganda de los intereses y derechos de España, sin inspirarse en un exagerado entusiasmo ni tampoco en un excesivo escepticismo.

NO DÉ V. MÁS VUELTAS A SU CABEZA

EL MEJOR DENTIFRICO DEL MUNDO Y

PREFERIDO POR LAS PERSONAS DE GUSTO ES EL

LICOR DEL POLO

MEDIO SIGLO DE EXITO

ESPAÑOLES NO DEJARSE SORPRENDER!!!
POR DENTIFRICOS EXTRANJEROS!!!



de los cuales son europeos 20.000 y moros 27.000: aspirándose a que estos contingentes aumenten hasta poder satisfacer todas las necesidades de vigilancia y seguridad en aquellos territorios, sin que sea preciso que se imponga al pueblo español nuevos sacrificios de sangre.

Por fortuna, el problema de la pacificación y reconocimiento, por los protegidos, de la superioridad del país protector, así como de las ventajas que la generosidad de éste les brinda, está ya re-

suelto, en virtud de la doble acción militar y política. Consiguientemente, los gastos que viene ocasionando el Protectorado han de reducirse cada vez más, aunque haya de costearse el ejército colonial proyectado, y que deba crearse cuanto antes, pues en él tendrá nuestra patria un magnífico instrumento de paz y dominio.

EL TEXTO DEL PRESENTE NUMERO HA SIDO SOMETIDO A LA CENSURA GOBERNATIVA

Imprenta «España en Africa»

Fundición de hierro y metales

Construcción y reparación de maquinaria

Antonio Porta y Cía

Doctor Robert, núm. 67 y 69
Cerca de la Estación del Norte

REUS

Bombas - Prensas - Norias - Malacates - Transmisiones - Soportes automáticos - Instalaciones de Maquinaria Eléctrica - Turbinas - Trabajos de calderería, etc. — Teléfono, 495

Productos Químicos y Farmacéuticos

Premiados en la Exposición
de Atenas en 1903

Laboratorios del Dr. VINYALS

Diputación, 71 y 75
Despacho en el 71
Telefono 563 H.
BARCELONA

KINYO

ANTIGRIPE

Bronconeumonías

Localizaciones nerviosas

Gastro-Intestinales

GRIPE

En todas sus
formas clínicas

Laboratorio Kinyo

Calle Dr. Cortezo, 9

— Madrid —

Fábrica de Chocolates

EDUARDO PI

Nápoles, núm. 111

[chafán Ausias-March]

== BARCELONA ==

Florentino de Azqueta

EFFECTOS NAVALES

Proveedor de la Marina
de guerra y mercante

Sucursales:

Melilla

Isla Cristina

Ayamonte

Huelva:

Sagasta, 20 y 22

Pastillas Pectorales

—Al Gomenol, Brea y Mentol—

M. Terrasa

Merced a una feliz asociación de sustancias balsámicas, antisépticas y de sedativos eficaces de la TOS, seleccionadas en estado de pureza química perfecta, las pastillas M. TERRASA han dado resultados curativos incontestables en todas las aplicaciones de las vías respiratorias, cualesquiera que sea su período, naturaleza y gravedad. Pero principalmente en la fase inflamatoria de bronquitis, es cuando las pastillas viven a ejercer sus mejores efectos, por obrar simultáneamente por absorción y por inhalación.

Su uso constante fortifica y tonifica la laringe y las cuerdas vocales, suprime la irritación de la garganta y aminora el catarro de los bronquios, debido a las susodichas sustancias balsámicas, antisépticas y vivificantes, que las pastillas M. TERRASA llevan condensadas en su pequeñez.

Los que necesitan hablar mucho, los cantantes y cuantos hayan de hacer frecuente ejercicio vocal, no encontrarán mejor preservativo contra las alteraciones de la voz, que las pastillas M. TERRASA.

Lejos de quebrantar el apetito y hacerse empedregosa a la boca y el estómago, las pastillas M. TERRASA, muy al contrario, purifican el aliento y favorecen la digestión. Sirven como preventivo contra el contagio a las personas de salud, llamadas a curar o cuidar enfermos en estado de morbilidad respiratoria, cuya posible transmisión está reconocida. Así ocurre con la neumonía, gripe infecciosa, tuberculosis, etc., cuyos microbios quedan aniquilados al influjo de las pastillas.

Para la gente de deporte, expuesta en todo momento a los accidentes del calor y del frío, y a los peligros de la aceleración respiratoria, así como los viejos y los adultos, propensos a la bronquitis e incluyendo también a los niños débiles, recién salidos del sarampión o de la fiebre infantil, las pastillas M. TERRASA, aumentan su capacidad de resistencia a los gérmenes virulentos y a los peligrosos bacilos. Las pastillas cortan y hacen benignas todas las afecciones de los bronquios.

Su uso se recomienda también a los fumadores a fin de amortiguar la irritación de las mucosas bucales, producida por el tabaco, y alejar de este modo lo desagradable de su aliento, frente a quien se le acerque.

== Precio de la caja 35 céntimos ==

Elaboradas por **M. TERRASA**

En su Farmacia y Laboratorio: Plaza de Cort, núm. 2—Palma de Mallorca

B. Frontera, Pizá y Comp.ª-S. en C.

Fábrica de Tejidos Mecánicos

ESPECIALIDAD EN DRILES

32 - CALLE CUADRADO - 32

SOLLER - (Mallorca)

Colores Sólidos

“La Mallorquina”

Fábrica de tejidos mecánicos

José Enseñat Mallol

SUCESOR DE

Enseñat Hermanos

SOLLER (Mallorca)

CREMA SERVUS

dá un brillo incomparable para
el calzado. Conserva la piel y
cuesta poco

Productos Químicos Hispano - Lubszynski, S. A.
BADALONA (Provincia de Barcelona)

Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles. =MELILLA

MEDITERRANEO HOTEL



GRANDES HOTELES

- Alhambra -

Y
Mediterráneo

Palma de Mallorca (Islas Baleares)

Fábrica a vapor de Esencias y Sintéticos

— de —

Manuel Maluquer - S. en C.

ESPECIALIDADES:

Anethol (Patentado) -- Esencias para Jarabes
Esencias para licores - Esencias para Perfumes
Eteres aromáticos - Aromas de Vinos y
Vermouth

— Calle Pa'lo Clarís, letra P. —

BADALONA

(Provincia de Barcelona)

Muestrario en la Exposición Permanente de Productos
Españoles. =MELILLA

CREDITO BALEAR

Palma de Mallorca

FUNDADO EN 1872

Capital Social: Pesetas 9.280.970

Casa Central en Palma

Sucursales en Soller, Inca, Lluchmayor,
Manacor y Feianitx

Banca - Bolsa - Cambio

SERVICIO ESPECIAL para Extranjeros, Cartas de Cré-
dito, etc., etc

— CAJAS DE ALQUILER —

Felipe Alayo Ferrer

Farmacéutico Químico

Ronda de San Pablo, 44. - Barcelona

...

ESPECIFICOS PARA VETERINARIA



MICROLINA - Desodorizante y desinfectante poderoso. Indicado para la Glosopeda, Viruela, Sarna, Llagas, etc.

HASMOL - Preparado exclusivamente para el tratamiento del Huerfago (Asma). Indicado para los animales agotados o aquellos que tengan que resistir grandes trabajos.

Alcoholes - Perfumería
AGUARDIENTES, COMPUESTOS
Y LICORES

Sociedad General Mallorquina-S. R.

Sucesor de M. SALÓM

FÁBRICAS:

Pont d'Inca-(Marratxí)

DESPACHO:

Palacio, 37 y 39

Palma de Mallorca

MUESTRARIO en la Exposición Permanente
de Productos Españoles de Melilla

¿Padece Ud. alguna enfermedad?

Consulte nuestro

"Memento Terapéutico"

y en él hallará el remedio más adecuado a la dolencia que le atormenta

Para la Neurastenia, Tuberculosis, Anemia, Raquitismo y enfermedades de la desnutrición, nuestro

TÓNICO RECONSTITUYENTE KIR

Para las Dispepsias, Diarreas, Gastroenteritis y demás enfermedades del estómago, nuestros

COMPRIMIDOS EUPÉTICOS KIR

Para la Bronquitis, Asma, Coqueluche, Tos, Catarros y demás enfermedades del aparato respiratorio, nuestras

GOTAS PECTORALES KIR

Para la Arterio-esclorosis, Hemorragia Cerebral, Feumatismo, Angina de Pecho, Artritis, etc., nuestras

Gotas Antiesclerogenas "KIR"

Para el Histerismo, Epilepsia, Insomnio y todas las enfermedades del sistema nervioso, nuestras

Gotas Sedantes "KIR"

Para la Grippe, Influenza, Jaquecas, Dolores de Cabeza y de Muelas, etc., nuestros

Sellos Analgésicos "KIR"

Para el Reumatismo Articular, Neuralgias, Contusiones y toda clase de dolores, nuestro LINIMENTO "KIR"

Para la higiene íntima de la mujer y curación de Leucorreas Metritis, etc., nuestros PAPELES HIGIÉNICOS "KIR"

Los Medicamentos "KIR" han obtenido recientemente Diploma de GRAN PREMIO MEDALLA DE ORO y CRUZ INSIGNE en la "Exposición Internationale du Confort Moderne" de París y en la "Exposition Fiera Campioni" de Roma

GROS Y C.^{IA} - TARRASA

Colón, 66 — Teléfono 6229 — (Barcelona)

Fábrica de Mosaicos :: Piedra artificial

Granito :: Tuberías :: Cemento Armado

Palace Hotel-Valencia

120 habitaciones con agua corriente,
caliente y fría :: 40 cuartos de baño

Gran Salón Restaurant

Precios especiales
para familias

Teléfono 124 Dirección: T. Palacetel

Fábrica de Tejidos de Algodón, Pañuelos, etc.

PEDRO BALLESPÍ

Gerona, 120 (interior)
BARCELONA

PARIS Y BERLIN
Gran premio y medalla de oro

BELLEZA

NO DEJARSE ENGAÑAR Y
EXIJAN SIEMPRE ESTA
MARCA Y NOMBRE BELLEZA (Reg.)

Agua de Colonia "ARGENT" clase "PRIMAVERA" fragancia de tonalidad muy florida, fresca y exuberante. Sirve para todos los usos.

Precio: desde 1'75 Ptas. a 8'50 Ptas. según cabida.

Agua de Colonia "BELLEZA" clase "FLOR SELECTA" encierra el finísimo, delicioso y persistente perfume de las más delicadas flores. Es el símbolo de la distinción.

Precio: desde 2'25 Ptas. a 13'00 Ptas. según cabida.

Agua de Colonia "AROMAS DEL MONTE" La más alta concentración; perfume incomparable, aristocrático, intenso, varonil. En fricciones o bien mezclada con agua tonifica el sistema nervioso, fortalece las fibras musculares y comunica al cuerpo insuperable bienestar.

Precio: desde 2'50 Ptas. a 15'00 Ptas. según cabida.

Depilatorio Belleza Tiene fama mundial porque es inofensivo y lo único que quita de raíz el vello y pelo de la cara, brazo, etc. sin perjudicar el cutis. Resultados rápidos, prácticos y sin molestia ninguna.

Loción Belleza Para el cutis. Es el secreto de la mujer hermosa. La mujer y el hombre deben emplearla para rejuvenecer su cutis. Firmeza de los pechos en la mujer.

Es de gran poder reconocido para hacer desaparecer las arrugas, granos, erupciones, barros, asperezas, etc. Evita en las señoras, y señoritas, el crecimiento del vello. Completamente inofensiva. Deleitosa perfume

Tinturas Winter marca Belleza. Tienen en el acto las canas. Sirven para el cabello, barba y bigote. Se preparan para Castaño claro, Castaño obscuro y Negro, Dan colores tan naturales e inalterables que nadie nota su empleo. Son las mejores y las más prácticas.

CREMAS Y POLVOS para el cutis

De Venta: Perfumerías y Droguerías de España, Portugal y América
FABRICANTES.-ARGENTE HERMANOS, BADALONA.-(Barcelona)

DEPURATIVO

III MEDA

LA SEROLFORINA LAS CURA

ULCERAS

ANTI-REUMATICO

DE NIIM A

SEROLFORINA LO CURA

REUMATISMO

EMULSION

TOS

LA SEROLFORINA LA CURA

ANEMIA

Serolforina

cura radicalmente, Herpes, Sifilis, Llagas, Ulceras, Granos, (etc)

De venta en todas las Farmacias

Anti-Reumático
SEROLFORINA

Cura pronto y radicalmente, Reuma, Gota, Parálisis Reumática y dolor de Riñones

Estos tres específicos patentados y Registrados en la Dirección de Sanidad. números 8590-8591 y 8596

La Emulsión
SEROLFORINA
Es sorprendente para Catarros, Bronquitis, Tos, y Anemia

Laboratorio
Conde Asalto, 8
BARCELONA

MAGO-ESTOEL

Tratamiento de la hiperclorhidria sin el empleo de alcalinos
Medicación orgánica a base de fermentos digestivos
antisépticos de elevado título

Por carecer de alcalinos no se enerva la acción de la zimasa peptógena
siendo además perfecta la regularidad de las deposiciones.

Con este tratamiento cesa totalmente la hiperclorhidria a las primeras
dosis quedando destruidas todas las fermentaciones anormales.

La forma farmacéutica adoptada garantiza la conservación de su actividad.

MUESTRAS Y LITERATURA

DOCTOR CUESTA

LABORATORIO
Y FARMACIA

Mercado, 70
y Ercilla, 29

Valencia

Boisson Blanche Fiebres

Gastrófilo Dr. Creus Cura el estómago

Arrenofostol Elíxir reconstituyente

Mata-Tenias Mata y expulsa la Tenia o Solitaria

Benzogomol Elíxir Tos y Catarros, Bronquitis

Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles

MELILLA

General Polavieja, 22

Farmacia de F. García Guzmán

Antigua del Dr. GREUS

P. Santa Catalina, 4

VALENCIA

FABRICA DE LOZA, MAYÓLICA Y AZULEJOS

Filtros Théorie Pasteur : Reflejos metálicos : Porcelanas y figuras de adorno : Especialidad en artículos de cerámica fantasía

MANUEL SEGARRA

APARTADO DE CORREOS. 258, VALENCIA

FABRICA ALMACEN
Norte, 2 Barrio Nuevo Estación
MANISES



OFICINA
San Vicente, 263
VALENCIA

ABONOS - INSECTICIDAS SEMILLAS SELECCIONADAS

El Abono Compuesto Truffaut

Es diez veces más eficaz
que el estiércol.

Los Insecticidas Truffaut

Combaten eficazmente las
plagas de insectos de los árboles
frutales y plantas cultivadas.

Anticriptogámicos Truffaut

Caldo Cúprico (Sulfato de
cobre preparado) y Criptol
(Azufre líquido). Ambos son
de gran eficacia y de fácil
preparación.

Especialidades Agrícolas G. TRUFFAUT S. A.

Paseo de Gracia, 49. entresuelo

Depósito y Representación para Marruecos:
Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22 — Melilla

Fábrica de conservas vegetales, frutas y
envases para las mismas

PEDRO DIEZ

Alaenas (VALENCIA) Teléfono 2717

DESPACHO: CIRILO AMOROS, 10 Teléfono 489
VALENCIA

Mosaico LOPEZ

Valencia: P. San Pablo, 4
Teléfono 10-17

Pastillas Sarrias

Para Garganta-Tos-Catarro
y especialmente para afec-
ción producida por el Tabaco

J. Sarrias

Plaza Sta. Ana, 9 - Barcelona

Casa de Comisión y Almacenes

de

Mercé y Armet, S. en C.

DIRECCION TELEGRAFICA **MERCE**
Y TELEFONICA

Barcelona: Aragón, 246 (Apartado 109)

Córdoba: San Fernando (feria) números 39, 41 y 47.

Madrid: Salvador, 4

Fábrica de Jabones

(pinta azul y amarillo)

DE

Agustín Salomó

Calle General García Gómez, 55

(Tesorillo)

Teléfono núm. 164

MELILLA

Pedro Domecq

CASA FUNDADA EN 1870

**VINOS Y COGNACS
JEREZ DE LA FRONTERA**

Representante en Melilla

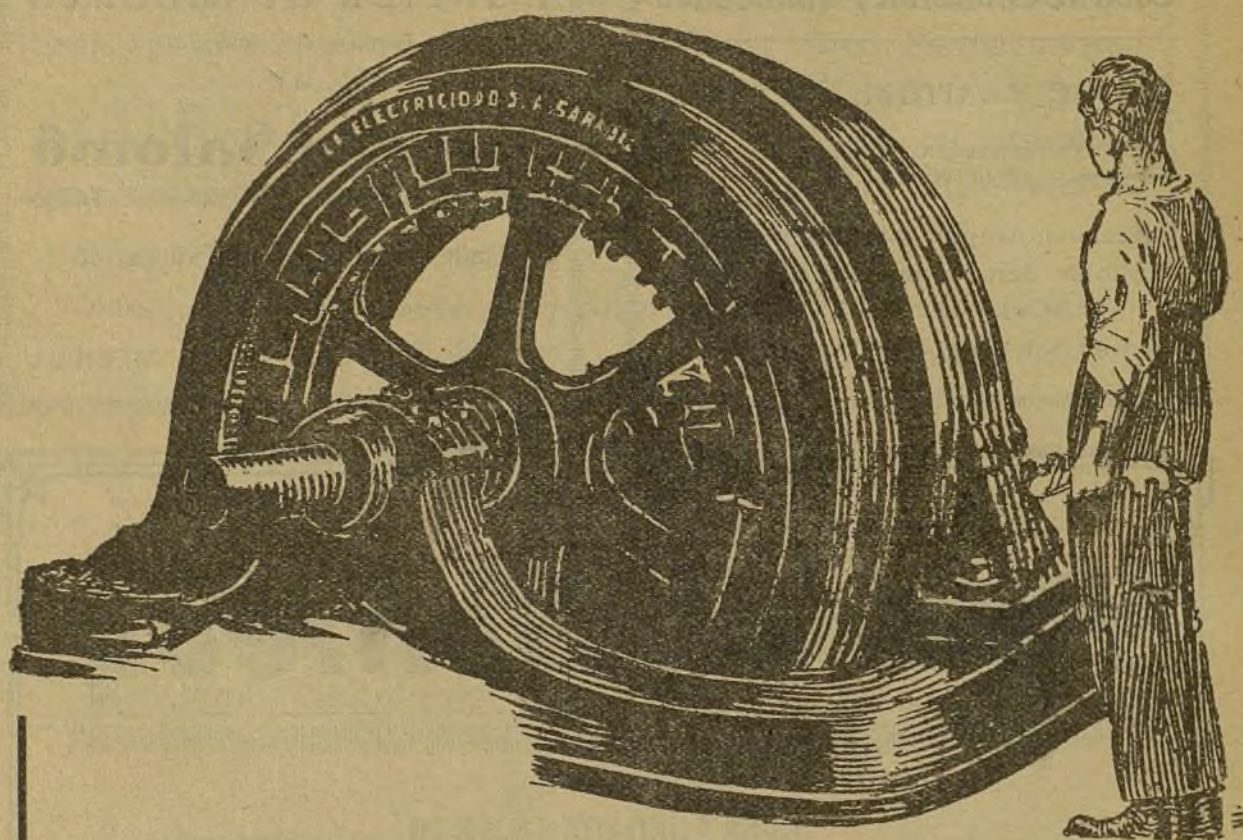
Representante en Ceuta

D. JOSE CABO | Don J. G. SUAREZ

José Rabasco Sosa
REPRESENTANTE



MALAGA



Nuestros Motores, Transformadores, Grupos, Electro - Bombas, Alternadores, Turbinas, etc., se distinguen por su

ESMERADA Y ROBUSTA CONSTRUCCION

Los ingenieros técnicos o industriales, de no conocernos, pueden pedirnos referencias y garantías, pero en su propio interés no deben ignorarnos

La Electricidad, S. A.

LOS TALLERES ELECTRO-METALURGICOS MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA **SABADELL**

Representante para ambas Castillas, Andalucía, Galicia, Extremadura, Albacete, Murcia y Africa Española.

R. CORBELLÀ

Oficina Técnica: Marqués de Cubas, 5-MADRID

Teléfonos 5488 y 2799

Apartado 575

Grandes almacenes de material eléctrico

CUCURNY

Manufactura de productos cerámicos
Establecida en 1840

Especialidad en productos refractarios

Ladrillos, piezas especiales y retortas
TUBERIAS GRES y BALDOSIN GRES
Calle de Claris, 101 - BARCELONA
SUCURSALES

MADRID: Ceniceros, 9, duplicado.—
CARTAGENA: San Diego, 50.—MA-
LAGA: Cortina del Muelle, 75.—ZARA-
GOZA.—Cinco de Marzo, 3

Restaurant Los Burgaleses

Casa de primer orden

Grandes terrazas para
verano a treinta metros
de altura

Príncipe, 8

MADRID Abierto toda la noche

Jarabe Sotillo de Manzanas

Laxo - purgante de exquisito

sabor, insustituible para adul-

tos y niños

Eficacísimo para el Estreñimiento

PRECIO DEL FRASCO: 3 PESETAS

Preparado en la Farmacia de su SU AUTOR

San Sebastián

LA INDUSTRIAL LICORERA ESPAÑOLA

ZARAGOZA

Fábrica de licores, espumosos y hielo

Especialidad en RON CORDONCILLO

♦ ♦ ♦

Licores de todas clases elaborados
con los mejores vinos de Aragón

Juan Quiles Pedret

Agente
Marítimo

TRANSPORTES GENERALES

CONSIGNACIÓN DE BUQUES, FLETAMENTOS, TRANSITOS

Jardines, 80 y 82

MELILLA

Telegramas: Quiles

Marca "Hispania"

(REGISTRADA)

Apósitos esterilizados

Patente núm. 48752

Aparatos e instrumentos de cirugía. - Brague-
ros. - Aparatos ortopédicos. - Artículos para
higiene. - Gomas e impermeables. - Instalacio-
nes completas de salas de operaciones

Sociedad Anónima CLAUSOLLES - Barcelona

ALMACEN: Calle Santa Ana, 30, duplicado
SUCURSAL: Calle Fernando, 9 y Rambla del
Centro, 7. — Sucursales en Madrid, Valencia
Sevilla y Bilbao

J. PERDIGÓ y CORTÉS

Salmerón, 241 Apartado 259

BARCELONA

Fábrica de Esmaltes y Barnices

Esmaltes para exteriores

ERMINE - LIZARD

Gran elasticidad-Aplicación fácil
No escurren - Cubren mucho - No
se agrietan - No amarillean

BROCHAS, PELETINAS Y PINCELES

Gran surtido del país y extranjero

Concesionario de casas francesas e italianas

A petición del comprador, se
remiten directamente de fábrica

Depósito en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

José María Berenguer

VAPOR PARA MELILLA TODOS LOS MARTES - CONSIGNATARIO
DE BUQUES - AGENTE DE ADUANAS - SEGUROS MARITIMOS

Dirección telegráfica y telefónica: BERENGUER

Tomás de Ibarra, 36

SEVILLA

Hotel Simón



EL MAS CENTRICO



SEVILLA

Hotel de Londres

Esmeradísimo servicio

GRAN CONFORT

REUS

Dionisio Tejero Pérez LA CORUÑA

LINEA DE VAPORES TEJERO

Servicio regular entre Burdeos y los puertos del Norte de España - Vapores "Coruña", "Cantabria", "Hernani" y "Galicia" - Agencia de la Línea de vapores Serra, de Bilbao - Compañía de Navegación Olazartí, de Bilbao y otras Delegación del Banco Vitalicio de España - Depósito de carbones y almacenes de sal - Consignaciones y tránsito.

José M.^a de Olmedo y Carranza



LICORES Y VINOS



SEVILLA

HOTEL TERMINUS Próximo a los muelles y estación del Puerto

ALGECIRAS

Cómodas habitaciones.-Cuarto de baño.-Luz eléctrica en todas sus dependencias.-Servicio esmerado.-Hospedaje desde ocho pesetas en adelante

BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Cuentas corrientes. — Caja de Ahorro. — Giros y Cartas de crédito sobre España y el Extranjero. — Descuentos de letras. — Préstamos. — Créditos sobre solares y personales. — Aceptaciones y domiciliaciones para el comercio de importación y exportación. — Operaciones de Bolsa. — Custodia de valores. — Operaciones de moneda extranjera, etc.

Capital social	100.000.000 ptas.
» desembolsado . . .	60.000.000 »
Fondo de reserva . . .	65.000.000 »

Barcelona, Bilbao, Madrid, Melilla, San Sebastián, Sevilla, Tánger, Valencia, Vitoria, Zaragoza

PARIS: Avenue de l'Opera, 29

LONDRES: Bilbao House - 36, New Broad Street

PIDANSE DETALLES Y CONDICIONES A LA DIRECCION

CERVEZA DE EXPORTACION ESTRELLA DORADA

Cerveza de Pilsen fabricada en España para la exportación por la Sociedad Anónima DAMM propietaria de la fábrica «La Bohemia» de Barcelona, filial de la BOEHMISCHE BRAUEREI

Envíos a todos los países del Mundo con preparación adecuada y embalaje acondicionado para climas tropicales

SOCIEDAD ANÓNIMA DAMM

FABRICAS DE CERVEZA:

DAMM - BOHEMIA y DAMMANY

Despacho y Fábrica: Rosellón, 515 **Barcelona**
Telegramas: CASADAMM

Tintas "Wigty"

Lacres "El Cocodrilo"

Pasta Blanca

Goma Líquida

Pluma Fuente

Wolfran

DE

Ramón Casals

Viladomat, 82

BARCELONA

Depósito en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

REPRESENTANTE PARA AFRICA:

Sociedad Industrial y Comercial, S. A. Melilla: Polavieja, 22 - Barcelona: Plaza Real, 3

Fábrica de Productos Cerámicos

Azulejos y artículos de construcción

CASIMIRO VICENS

Despacho: Calle Tallers, 72. - BARCELONA

FABRICA: Calle Benavent, próximo a Travesera (Sans)-Teléfono 5090-A

Fábrica de Géneros de Punto

Ramón Domingo

San Joaquín, 74 • MATARO

Representante para Africa Española: Sociedad Industrial y Comercial, Polivieja, 22. MELILLA. - Muestrario en la Exposición Permanente de Productos Españoles de Melilla

Gran Hotel Reina Victoria

De Primer Orden

MELILLA

Hijos de Casto López

Fábrica de alpargatas y
cordelería de todas clases

HARO

(Rioja)

TEJAS Planas

Segués Donadeu y C.^a

DESPACHO: FUENTE VIEJA, 1

TARRASA (BARCELONA)

:: GARANTIZAMOS EL COLOR ROJO FUERTE Y LA POROSIDAD ::

MIS IDEAS HUYEN



El más poderoso alimento
del cerebro y tónico de
los nervios

Gotas Fosfóricas
Neurotónicas
VELIVÉ

"BIOS" CONCENTRADO

Medicamento de acción rápida y eficaz en la Neu-
rastenia, Impotencia, Estados melancólicos,
Jaquecas, etc.

Depositarlo : Exposición de P. Españoles - Melilla

Contra el
PALUDISMO
el moderno preparado
"ANTIPALUDICO VELLVÉ"
(TRATAMIENTO COMPLETO)

*Preventivo, Paludismo agudo
y Paludismo crónico, en los
adultos y en la infancia*

Cirajeas e Inyectables
Depositarlo :
Exposición de P. Españoles - Melilla

Coll, Vilalta y Comp.^a

PRIMERA AGENCIA DE ADUANAS DE BARCELONA

Aduanas ♦ Transportes ♦ Seguros

♦♦♦ Exportación e Importación ♦♦♦

BARCELONA

Fábrica de Géneros de Punto

Emilio Cabot

Especialidad en Medias Hilo

San Agustín, 45 y 47

Campeny, 15

Teléfono 164

MATARO

(BARCELONA)

Representante para Africa Española:

Sociedad Industrial y Comercial

Polavieja, 22

MELILLA

Mostrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles de Melilla

Antonio Calsapeu

Manufactura de Guantes

de Punto

San Antonio. 36 : MATARO : (Barcelona)

Representante para Africa Española:

Sociedad Industrial y Comercial

Polavieja, 22

MELILLA

Mostrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles de Melilla

Fábrica **QUEROL** Reus

GENEROS DE PUNTO

Telegramas y Telefonemas:

Ernesto Querol.-Teléf. 380

ESPECIALIDAD

TRAJES INTERIORES

De invierno (afelpado) y verano

Para señora, caballero y niño

• • •

MEDIAS Y CALCETINES

DECORACIONES

Armadura - Estopa - Yeso

: AVILA :

Paseo de San Juan, 73

Teléfono, 306 S. P.

BARCELONA

— JOAQUIN LLOBET —

Semillas Remolacha y toda clase de Pro-

ductos para la Agricultura y la Industria

Tel. 2100 J.

M A D R I D

Zurbano, 6, pral.

MANUEL BLASI, S. A.

TELEGRAMAS Paseo de San Juan, 13 Apartado 679
SCANDINAVIA BARCELONA Teléfono 147 S. P.

Va provisto de muelas francesas de «La Ferté» cuando han de moler trigo para panificar.



Fuerza que consume, 3 HP
Fuerza necesaria, 5 HP

Diámetro de la polea receptora, 450 m/m

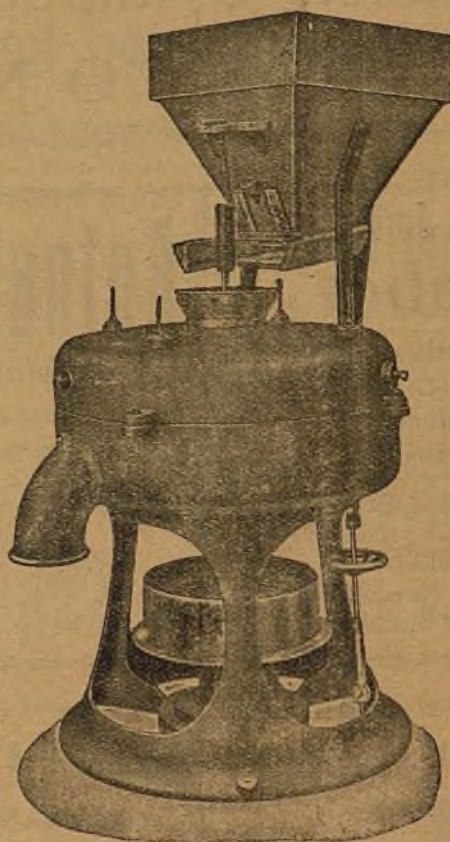
Ancho de la polea receptora, 150 m/m

Revoluciones por minuto, 180 a 200

Producción por hora, 150 kg.



Disponibilidad de muelas francesas y del país, de todos los diámetros hasta
:: 1.400 m/m ::



Va provisto de muelas de esmeril «Naxos», cuando ha de moler maíz, cebada, etcétera, para piensos



Fuerza que consume, 5 HP

Fuerza necesaria, 7 1/2 HP

Diámetro de la polea receptora, 450 m/m

Ancho de la polea receptora, 150 m/m

Revoluciones por minuto, 250 a 300

Producción por hora 300 kg.



Disponibilidad de muela de esmeril de todos diámetros hasta 1.400 m/m

MOLINO HORIZONTAL

con muelas de 750 m/m de diámetro, para moler granos y otras materias

Este molino está sólidamente construido y sus principales características son: 1.ª Un potente armazón de hierro fundido le sirve de apoyo y protección, y es firme garantía de su estabilidad y resistencia.—2.ª La muela de ataque es la inferior, la cual va sujeta a un plato de hierro completamente equilibrado, que evita todo movimiento de oscilación.—3.ª El eje está montado sobre cojinetes de bolas, que suavizan su movimiento y economizan fuerza y grasa.—4.ª Tiene un dispositivo sencillísimo para aproximar y separar las muelas a conveniencia, al cual va anexo un amortiguador para el caso de introducirse algún clavo u otro objeto duro entre las muelas; y 5.ª Su funcionamiento completamente silencioso y sus dimensiones reducidísimas permiten su instalación en cualquier local.

Depósito en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

Representante para Marruecos: Sociedad Industrial y Comercial, S. A.

POLAVIEJA, 22

MELILLA

Industrial Farmacéutica, S. A.

Manufactura de Objetos de Vidrio
Ortopedia-Accesorios para Farmacia

— Representada en Africa por

SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Polavieja, 22 - MELILLA



Calle Provenza, núm. 290

(junto Paseo de Gracia)

BARCELONA

MEDICACION RACIONAL
DE LAS ENFERMEDADES DEL
ESTÓMAGO E INTESTINOS
POR MEDIO DE LAS

Digestivas

VENTA EN FARMACIAS



RESFRIADOS, TOS,
CATARROS, ASMA,
BRONQUITIS, RONQUERA,

PASTILLAS

MORELLÓ

MORELLÓ A base de Óxido
de Bismuto Lactato de
Magnesia y Carbón vegetal

Depósito para
Africa Española:
Sociedad Industrial
y Comercial.

Polavieja, 22
MELILLA

OBRAN POR INHALACIÓN
Antiséptica y Balsámica al disolverse
en la boca. Su uso puede ser ilimitado.

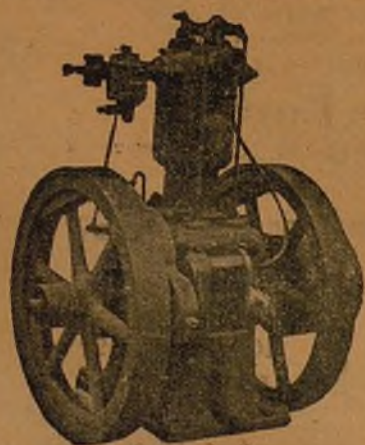


Pantaleoni Hnos.

Primera casa en España para la confección de
trajes para caballero y niño — Exportación a
Cuba, Puerto Rico, Marruecos, Egipto, Orange
y Argelia. — Máquinas para cortar 1.500 trajes
diarios

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Ventas al por mayor: Paseo de Gracia, 132
Sucursales: Puertaerrisa, 13 y R. Canaletas, 11
Sastrería Modelo Barcelona



Motores Vellino

a gasolina, benzol, alcohol, aceites pesados y gas
Sin competencia para usos agrícolas, pequeña industria
y elevación de aguas

Se construyen tipos entre 1 ³/₄ y 42 caballos — Consumo ga-
rantizado no excediendo de 250 gramos de gasolina por
caballo-hora

Grupos Electrógenos «ELECTROR» Para alumbrado de fincas
Casinos, Conventos, etc.

Bombas de pistón y Centrífugas.-Contramarchas para Noria
Instalaciones completas para elevación de agua.- Pedir
la lista de referencia de más de 3000 motores instalados

Laboratorio VELLINO: Provenza. 467-Teléf. 326 S. M.-Barcelona

Sociedad Anónima de Droguería

VIDAL-RIBAS

Sucesora de Hijo de José Vidal y Ribas S. en C.

Moncada, 21 y 23 - BARCELONA

SUCURSALES: Paseo del Borne, 8; Rambla de San José, 23; Calle del Hospital, 2

Drogas - Productos químicos y farmacéuticos - Herboristería - Especialidades:

Barnices, Pinturas, Esmaltes, Perfumería - Conservas - Vinos y Licores, etc., etc.

DEPOSITARIOS DEL

Laboratorio General de Farmacia de P. Borrell

(SAN ANDRÉS) BARCELONA

Laboratorio General de Farmacia de P. Borrell

BARCELONA (SAN ANDRÉS DE PALOMAR)

Especialidad en la fabricación de extractos blandos y fluidos, Pastillas de todas clases, Comprimidos, Soluciones asépticas, inyectables, Vinos, Jarabes, Jabones medicinales, etc.

:: Extracto de cereales Borrell ::

Extracto rico en fósforo orgánico perfectamente asimilable y que por la índole de su preparación contiene oxidazas en estado de actividad. Como exento de alcohol resulta suministrable incluso a los niños y a los ancianos y está indicado en la *anemia*, *clorosis*, *el linfatismo*, *la escrofulosis*, *neurastenia* y en todos los casos en que se desea restablecer y fortalecer un organismo decaído

Agua oxigenada boratada Borrell

Dentrífico ideal y el mejor desinfectante. De gran estabilidad y sin acción irritante

DEPOSITARIO:

Sociedad Anónima
de Droguería

Vidal-Ribas

Sucesora de Hijo de José Vidal y Ribas S. en C.

MONCADA, 21
BARCELONA